



Vischnaunca da Schluein

Via Veglia 11, 7151 Schluein GR

www.schluein.ch / info@schluein.ch
T 081 925 36 04

Dumbraziun dallas habitaziuns vitas pigl 1. da zercladur 2022

Igl uffeci federal da statistica meina puspei atras pigl 1. da zercladur 2022 ina dumbraziun dallas habitaziuns vitas. Possessurs ni administraziuns d'immobillas, che han pigl 1. da zercladur 2022 habitaziuns ni casas d'ina famiglia ch'eiin vitas ein obligai da comunicar quei entochen ils 31 da matg 2022. Las comunicaziuns san vegnir fatgas per telefon 081 925 36 04, per e-mail info@schluein.ch ni a scret alla administraziun communal, Via Veglia 11, 7151 Schluein.

Sco habitaziuns vitas el senn da quella dumbraziun vegnan tut las habitaziuns mobiliadas ni buca mobiliadas quintadas, las qualas adempleschan las suandontas duas cundiziuns:

- habitaziuns ni casas d'ina famiglia ch'eiin il gi da controlla (1. da zercladur 2022) vitas, denton habitablas e
- ch'eiin il di da controlla (1. da zercladur 2022) screttas ora per schar a tscheins permanent per minimal 3 meins ni venalas

Bien engraziament per vossa collaboraziun.

Schluein, ils 6 da matg 2022

Administraziun communal Schluein

Zählung der leerstehenden Wohnungen per 1. Juni 2022

Das Bundesamt für Statistik führt per 1. Juni 2022 wiederum eine Zählung der leerstehenden Wohnungen durch. Hauseigentümer und Liegenschaftsverwaltungen, die per Stichtag 1. Juni 2022 leerstehende Wohnungen oder Einfamilienhäuser haben, sind verpflichtet, dies bis am 31. Mai 2022 zu melden. Die Meldung kann per Telefon 081 925 36 04, per E-Mail info@schluein.ch oder schriftlich an die Gemeindeverwaltung, Via Veglia 11, 7151 Schluein, gemacht werden.

Als leerstehende Wohnungen im Sinne dieser Zählung gelten alle möblierten oder unmöblierten Wohnungen, welche folgende zwei Bedingungen erfüllen:

- *Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am Stichtag (1. Juni 2022) unbesetzt, aber bewohnbar sind und*
- *die am Stichtag (1. Juni 2022) zur dauernden Miete von mindestens drei Monaten oder zum Verkauf sind*

Besten Dank für Ihre Mithilfe.

Schluein, 6. Mai 2022

Gemeindeverwaltung Schluein